

90

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-040335-00005-0000

Fecha: 2007-11-08 15:58:51 Dep. 2020 NUECREACIONES
Via 10 PATENTEY... Eje 379 FASENACIONALII
Act. 529 CTO-INFORMACION Folios: 24

Re: P1.-**NALCO COMPANY**.-Solicitud de Patente de Invención
en Fase Nacional PCT para "**MÉTODO PARA PREPARAR**
POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO
DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS".-Clase **D21H 21/10-**
Expediente número **07-040.335.-**

1. Me refiero a mi memorial de 20 de Septiembre de 2007.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho lo que a continuación se anuncia:
 - (a) **Documento Original** que acredita el traspaso que el inventor Alessandra GERLI, hace a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial, debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 679834 de 30 de Octubre de 2007.
 - (b) **Documento Original** que acredita el traspaso que el inventor Angela P. ZAGALA, hace a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial Número 2007-09-19-727 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 679836 de 30 de Octubre de 2007.

91

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.

ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

- (c) **Documento Original** que acredita el traspaso que los inventores Jane B. Wong Shing, Cathy DOUCETTE y Przem PRUSZYNSKI, hacen a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial Número 2007-09-19-727-2 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 679829 de 30 de Octubre de 2007; y
- (d) **Documento Original** que acredita el traspaso que el inventor Xavier S. CARDOSO, hace a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial Número 2007-09-19-728-4.

3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,


ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

Dense Corbisiero
Notario Público
Condado de Wake
Mi Comisión Expira el 2-22-2012

Estado de Illinois
Secretario de Estado
Springfield, Illinois

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por Laura D. Pilling
3. actuando como Notario Público, Condado de DuPage
4. lleva el sello/estampilla del Estado de Illinois

Certificado

5. en Springfield, Illinois
6. el día 3 de octubre de 2007
8. por el Secretario de Estado, Estado de Illinois
8. No. S07KL 11150
9. Timbre/Sello
Sello del Estado de Carolina del Norte
10. Firma: (ilegible)
JESSE WHITE
Secretario de Estado
ESTADO DE ILLINOIS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
BOGOTÁ D.C.
2007 OCT 30 A 11:44
EFE DE LEGALIZACIONES

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
679834
ANITA ESCOBAR
FORMA DE ASERAR
DOCUMENTO RESERVA
AS FUENTES INDICADAS

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Sello Oficial
Laura D. Pilling
Notario Público, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 3-25-2008

Laura D. Pilling
Condado de DuPage
Estado de Illinois
06/22/2007

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

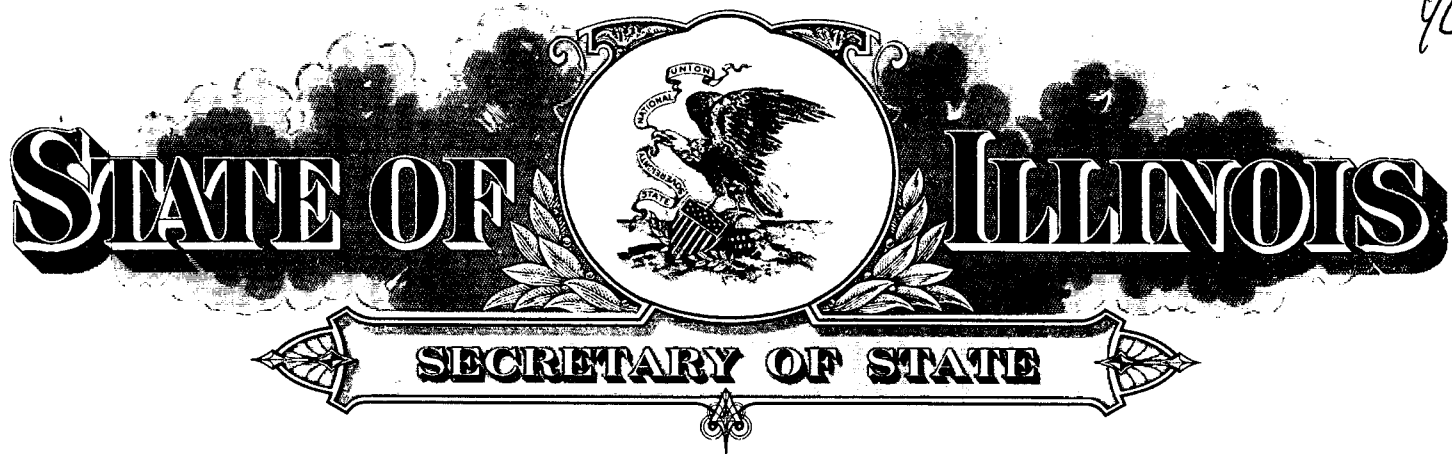
Sello Oficial
Laura D. Pilling
Notario Público, Estado de Illinois
Mi Comisión Expira el 3-25-2008

Laura D. Pilling
Condado de DuPage
Estado de Illinois
06/22/2007

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 19 de septiembre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

94



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by LAURA D. PILLING
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, DUPAGE COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. OCTOBER 3, 2007
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S07KL11150
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS

Jesse White

CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned Alessandra GERLI,
Lorentzkade 36, NL-2313 GD Leiden,
NETHERLANDS

Yo el abajo firmado (a) /

Alessandra GERLI

domiciliado en

Lorentzkade 36, NL-2313 GD Leiden,
Holanda

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALLYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de Método para preparar polímeros
modificados de haluro de amonio dialil -N,N-
disustituidos

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

Nalco Company, una sociedad organizada y
existente bajo las leyes del Estado de
Delaware, Estados Unidos de América.

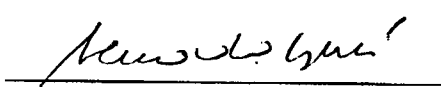
domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en

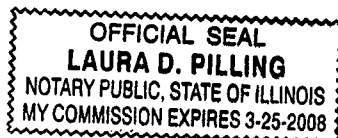
1601 West Diehl Road, Naperville, Illinois
60563-1198, Estados Unidos de América.

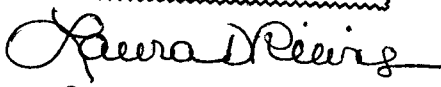
all rights inherent to said invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de


Alessandra GERLI

/3




County of DuPage
State of Illinois
06/22/2007

CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

United States of America)

Estados Unidos de América)

State of ILLINOIS) ss:

Estado de Illinois) scl:

County of DuPage)

Condado de Dupage)

On this 22 day of JUNE

A los 2007 días del mes de

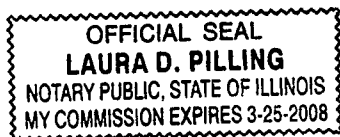
personally appeared before me a Notary Public, in and for the above mentioned county, Alessandra GERLI

comparecí personalmente ante mí, Notario Público, en y por el condado arriba mencionado,

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and duly acknowledged to me that he/she executed the same for the uses and purposes therein expressed.

de mi conocimiento, doy fé, como así también de que me consta que la persona descrita en le documento de la vuelta y que lo ha firmado y que declara ante mí que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

(Seal)



Notary Public
(Notario Público)

Laura D. Pilling
County of Dupage
State of Illinois
06/22/2007

/4

9.7

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-09-19-727
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Caso 7761

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Visto para legalización de la firma de:

Javier S. Cardoso, por mí, notario civil, en este día 17 de julio de 2007.

(firma: ilegible) Países Bajos

Apostilla, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

(firma: ilegible) Países Bajos

Estado de Carolina del Norte
Departamento del Secretario de Estado

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público
ha sido firmado por Denise Corbisiero
3. actuando como Notario Público
La Comisión Expira el 2/22/2012
4. lleva el sello/estampilla del Condado de Wake, Carolina del Norte

Certificado

5. en Raleigh, Carolina del Norte
6. el día 27 de septiembre de 2007
7. por el Secretario de Estado o Sub-secretario de Estado, Estado de Carolina del Norte
8. No. 22355
9. Timbre/Sello
Sello del Estado de Carolina del Norte
10. Firma: (ilegible)
Elaine L. [ilegible]
Secretario de Estado

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 OCT 30 A 11:44
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.

NO ES APOSTILLA
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
79836
Firma: [ilegible]
Elaine L. [ilegible]
Secretario de Estado

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
[Firma]
UNITA ESCOBAR DE TAMAYO

98

STATE OF NORTH CAROLINA



Department of The
Secretary of State

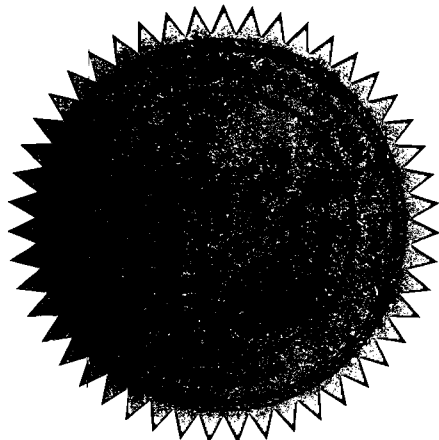
APOSTILLE

(Convention de La Haye 5 octobre 1961)

1. COUNTRY: **UNITED STATES OF AMERICA**
2. This Public Document
has been signed by DENISE CORBISIERO
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
COMMISSION EXPIRES 2/22/2012
4. bears the seal/stamp of COUNTY OF WAKE, NORTH CAROLINA

CERTIFIED

5. at Raleigh, North Carolina
6. the 27TH DAY OF SEPTEMBER, 2007
7. by Secretary of State or Deputy Secretary of State, State of North Carolina
8. No. 22355
9. Seal/Stamp
10. Signature



Elaine J. Marshall
Elaine J. Marshall

Secretary of State

966,476
CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned Angela P. ZAGALA,
3908 Blujay Lane, Naperville, Illinois, United
States of America, 60564

Yo el abajo firmado (a)

Angela P. ZAGALA

domiciliado en

3908 Blujay Lane, Naperville, Illinois,
Estados Unidos de America, 60564

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALLYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de METODO PARA PREPARAR
POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE
AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad
NALCO COMPANY, una sociedad
organizada y existente bajo las
leyes del Estado de Delaware,
Estados Unidos de America.

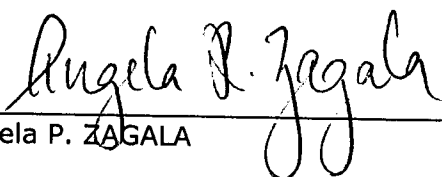
domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en

1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198,
Estados Unidos de America.

all rights inherent to said invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de


Angela P. ZAGALA

/3

CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

United States of America)

Estados Unidos de América)

State of *No. Carolina*) ss:

Estado de *No. CAROLINA*) scl:

County of *Wake*)

Condado de *Wake*)

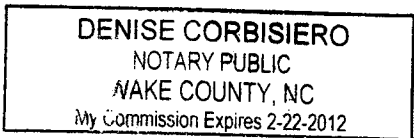
On this *4th* day of *September*
2007
personally appeared before me a Notary
Public, in and for the above mentioned
county, Angela P. ZAGALA

A los *4* días del mes de *Septiembre*
de 2007
comparecí personalmente ante mi, Notario
Público, en y por el condado arriba
mencionado,

to me known and known to me to be the
person described in and who executed the
foregoing document and duly acknowledged
to me that he/she executed the same for the
uses and purposes therein expressed.

de mi conocimiento, doy fé, como así
también de que me consta que la
persona descrita en le documento de la
vuelta y que lo ha firmado y que declara
ante mi que otorga el mismo para los fines
y propósitos que en él se expresan.

(Seal)



Notary Public
(Notario Público)

Denise Corbisiero

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-09-19-727-2
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

ESTADO DE ILLINOIS
SECRETARIO DE ESTADO

Springfield, Illinois

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. ha sido firmado por Diantha R. Lewis
3. actuando como Notario Público, Condado de Will
4. lleva el sello/estampilla del Estado de Illinois

Certificado

5. en Springfield, Illinois
6. el día 3 de octubre de 2007
7. por el Secretario de Estado, Estado de Illinois
8. No. S07KL 11148
9. Sello/Estampilla
Sello del Estado de Illinois
10. Firma: (ilegible)

JESSE WHITE
SECRETARIO DE ESTADO
ESTADO DE ILLINOIS

TRANSLADADA OFICIAL
LES. 2177/89 MINJUSTICIA
INTE. COBARDETAMAYO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2007 OCT 30 A 11:43
JEFE DE LEGALIZACION
BOGOTA D.C.
NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO
679829

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS
MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS",
documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y
en español

"Sello Oficial"
Diantha R. Lewis
Notario Público Estado de Illinois
Mi Comisión Expira: 10/23/09

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

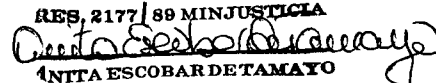
"Sello Oficial"
Diantha R. Lewis
Notario Público Estado de Illinois
Mi Comisión Expira: 10/23/09

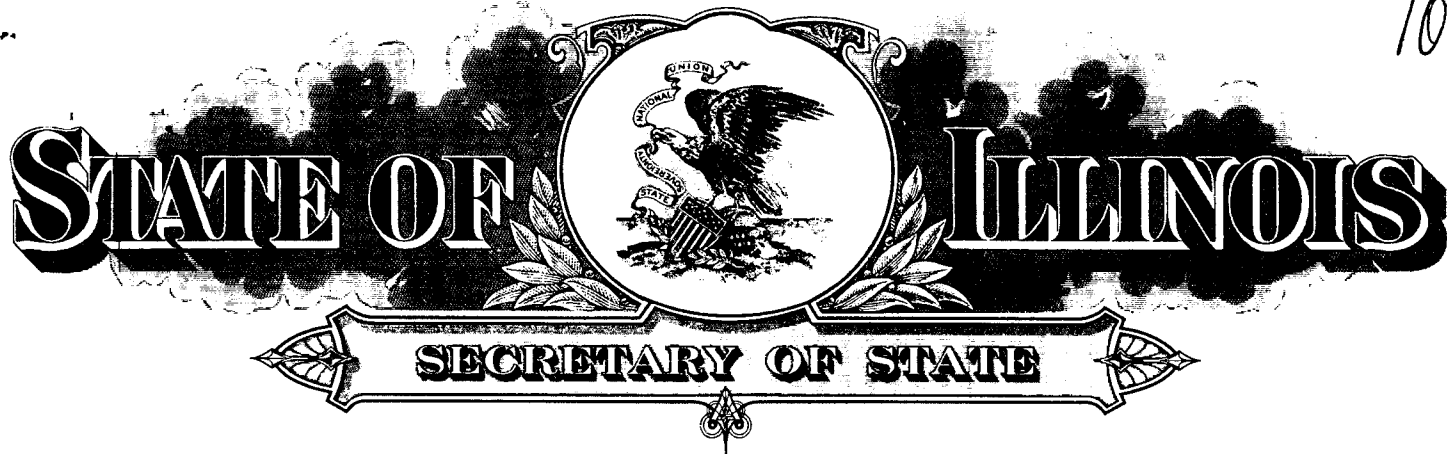
Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español.

"Sello Oficial"
Diantha R. Lewis
Notario Público Estado de Illinois
Mi Comisión Expira: 10/23/09

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 29 de octubre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO



SPRINGFIELD, ILLINOIS

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by DIANTHA R. LEWIS
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC, WILL COUNTY
4. bears the seal/stamp of STATE OF ILLINOIS

Certified

5. Springfield, Illinois
6. OCTOBER 3, 2007
7. by the Secretary of State, State of Illinois
8. No. S07KL11148
9. Seal/Stamp:
10. Signature:



Jesse White

JESSE WHITE
SECRETARY OF STATE
STATE OF ILLINOIS

966,476

CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned Jane ~~Wong B. SHING~~ ^{B. Wong Shing} Yo el abajo firmado (a) ^{Jane B. Wong Shing}
SHING, 2325 Alder Court, Aurora, Illinois,
United States of America, 60504

domiciliado en

2325 Alder Court, Aurora, Illinois,
Estados Unidos de América, 60504

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de METODO PARA PREPARAR
POLIMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO
DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

NALCO COMPANY, una sociedad organizada
y existente bajo las leyes del Estado
de Delaware, Estados Unidos de
América

domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en
1601 West Diehl Road, Naperville,
Illinois 60563-1198, Estados Unidos
de América

all rights inherent to said invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de

Jane B Wong Shing
Jane ~~Wong B. SHING~~
/3 B. Wong Shing

/3

CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

United States of America)

Estados Unidos de América)

State of Illinois) ss:

Estado de Illinois) scl:

County of Will)

Condado de Wild)

On this 2nd day of August 2007 A los 2 días del mes de Agosto 2007

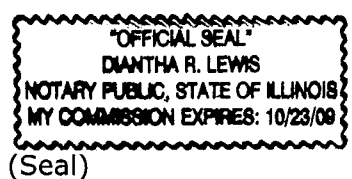
personally appeared before me a Notary Public, in and for the above mentioned county, Jane ~~Wong B. SHING~~

comparecí personalmente ante mi, Notario Público, en y por el condado arriba mencionado,

B. Wong Shing

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and duly acknowledged to me that he/she executed the same for the uses and purposes therein expressed.

de mi conocimiento, doy fé, como así también de que me consta que la persona descrita en le documento de la vuelta y que lo ha firmado y que declara ante mi que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.



Notary Public
(Notario Público) Diantha Lewis

/4

CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned Cathy DOUCETTE,
796 Wild Ginger, Sugar Grove, Illinois,
United States of America, 60554

Yo el abajo firmado (a)

Cathy DOUCETTE

domiciliado en

796 Wild Ginger, Sugar Grove,
Illinois, Estados Unidos de América,
60554

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de METODO PARA PREPARAR
POLIMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE
AMONIO DIALIL -N,N-DISUBSTITUIDOS

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

NALCO COMPANY, una sociedad
organizada y existente bajo las
leyes del Estado de Delaware,
Estados Unidos de América

domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en

1601 West Diehl Road, Naperville,
Illinois 60563-1198, Estados
Unidos de América.

all rights inherent to said invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de


Cathy DOUCETTE

/3

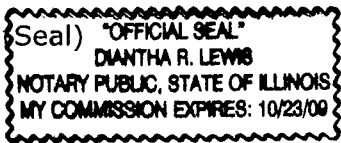
CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL) CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

United States of America)	Estados Unidos de América)
State of <i>Illinois</i>) ss:	Estado de <i>Illinois</i>) scl:
County of <i>Will</i>)	Condado de <i>Will</i>)

On this *6th* day of *June*, 2007 A los *6* días del mes de *Junio*, 2007
personally appeared before me a Notary Public, in and for the above mentioned county, Cathy DOUCETTE comparecí personalmente ante mi, Notario Público, en y por el condado arriba mencionado,

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and duly acknowledged to me that he/she executed the same for the uses and purposes therein expressed. de mi conocimiento, doy fé, como así también de que me consta que la persona descrita en le documento de la vuelta y que lo ha firmado y que declara ante mi que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.



Notary Public
(Notario Público) *Diantha R. Lewis*

CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned Przem PRUSZYNSKI,
2304 Sedgwick Court, Naperville, Illinois,
United States of America, 60564

Yo el abajo firmado (a)
Przem PRUSZYNSKI

domiciliado en

2304 Sedgwick Court, Naperville,
Illinois, Estados Unidos de América,
60564

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALLYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de METODO PARA PREPARAR
POLIMEROS MODIFICADOS DE HALURO
DE AMONIO DIAL-N,N-DISUBSTITUIDOS

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

NALCO COMPANY, una sociedad
organizada y existente bajo las
leyes del Estado de Delaware, Estados
Unidos de América.

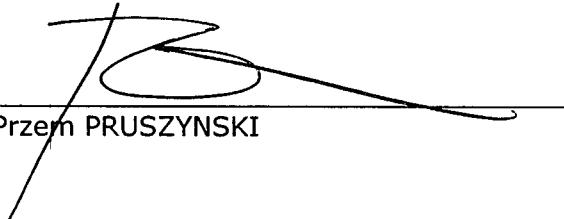
domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en

1601 West Diehl Road, Naperville,
Illinois 60563-1198, Estados
Unidos de América.

all rights inherent to said invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de


Przem PRUSZYNSKI

CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

United States of America)

Estados Unidos de América)

State of *Illinois*) ss:

Estado de *Illinois*) scl:

County of *Will*)

Condado de *Will*)

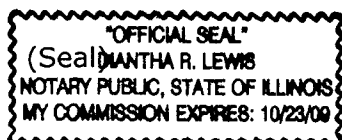
On this *7th* day of *June, 2007* A los *7* días del mes de *Junio, 2007*

personally appeared before me a Notary Public, in and for the above mentioned county, Przem PRUSZYNSKI

comparecí personalmente ante mi, Notario Público, en y por el condado arriba mencionado,

to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and duly acknowledged to me that he/she executed the same for the uses and purposes therein expressed.

de mi conocimiento, doy fé, como así también de que me consta que la persona descrita en le documento de la vuelta y que lo ha firmado y que declara ante mi que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.



Notary Public
(Notario Público)

Mantha R. Lewis

TRADUCCION OFICIAL No. 2007-09-19-728-4
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

Caso 77615

Traspaso de la invención llamada "MÉTODO PARA PREPARAR POLÍMEROS MODIFICADOS DE HALURO DE AMONIO DIALIL-N,N-DISUSTITUIDOS", documento escrito en inglés y en español.

Visto para legalización de la firma de: Javier S. Cardoso, por mí, notario civil, en este día 17 de julio de 2007 .

(firma: ilegible)

Países Bajos

Apostilla no. 2007-5435/2, documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español

(firma: ilegible)

Países Bajos

Apostilla no. 2007-5435/3, documento también escrito en inglés y en español.

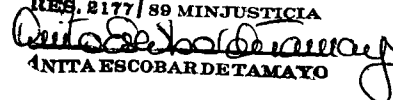
Certificado Notarial (Persona Natural), documento también escrito en inglés y en español

(firma: ilegible)

Países Bajos

Apostilla no. 2007-5435/1, documento también escrito en inglés y en español.

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 29 de octubre de 2007, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

966,476

CASE 7761

COLOMBIA

ASSIGNMENT

the undersigned **Xavier S. CARDOSO**,
De Davornin, Lohmanplein 2, NL-2314 EV
Leiden, NETHERLANDS

Yo el abajo firmado (a)

Xavier S. CARDOSO

domicillado en

**Davornin, Lohmanplein 2,
NL-2314 EV Leiden,
Holanda**

state(s) under oath to be the sole and true
inventor(s) of METHOD OF PREPARING
MODIFIED DIALLYL-N,N-DISUBSTITUTED
AMMONIUM HALIDE POLYMERS

declaro bajo juramento ser único y
verdadero inventor de

**METODO PARA PREPARAR
POLIMEROS MODIFICADOS DE
HALURO DE AMONIO DIALIL-N,**

state(s) as well, that he/they
assign(s), without reservations or limitation,
in favor of NALCO COMPANY, a corporation
organized and existing under the laws of the
State of Delaware, United States of America

Declaro asimismo que cedo y transfiero, sin
reserva ni limitación, a favor de la sociedad

**NALCO COMPANY, una Sociedad
organizada y existente bajo las leyes
del Estado de Delaware, Estados
Unidos de America.**

domiciled at 1601 West Diehl Road,
Naperville, Illinois 60563-1198, United
States of America

domiciliada en

**1601 West Diehl Road, Naperville,
Illinois 60563-1198, Estados
Unidos de America**

all rights inherent to said Invention, and that
the above mentioned Company hereby is
enabled to apply, in its name, for the
corresponding patent in the Republic of
Colombia.

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada sociedad queda
facultada para solicitar en su nombre la
patente correspondiente, para la República
de


Xavier S. CARDOSO
/3

Gezien voor legalisatie van de handtekening van:

Seen for legalization of the signature of:

Vu pour légalisation de la signature de:

Es wird hiermit beglaubigt dass die Unterschrift von:

Xavier S. Cardoso

door mij, notaris, heden de

by me, civil- law notary, on this day of

par moi- même, notaire, aujourd'hui le

von dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den

17 JULI 2007


Leiden (the Netherlands)

A P O S T I L L E

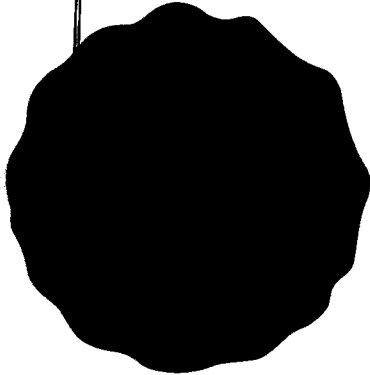
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: Los Países Bajos
El presente documento público
2. ha sido firmado por **mr. M. Schwarze**
3. quien actúa en calidad de notario en **Leiden**
4. y está revestido del sello/timbre del susodicho notario

Certificado

5. La Haya 6. el día 4 oktober 2007
7. por el Secretario Judicial del Tribunal de Distrito
8. bajo el número: **2007-5435/2**
9. Sello/timbre: 10. Firma:

V.O. Timmerman



CASE 7761
COLOMBIA

NOTARIAL CERTIFICATE (INDIVIDUAL)

CERTIFICADO NOTARIAL (Persona Natural)

~~United States of America~~)
~~State of~~) ss:
~~County of~~)

~~Estados Unidos de América~~)
~~Estado de~~) scl:
~~Condado de~~)

On this 17th day of July

A los 17th días del mes de Julio

personally appeared before me a Notary Public, in and for the above mentioned county, Xavier S. CARDOSO

comparecí personalmente ante mi, Notario Público, en y por el condado arriba mencionado,

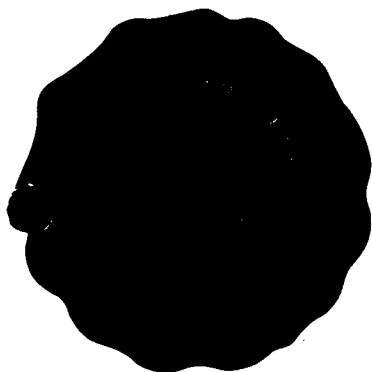
to me known and known to me to be the person described in and who executed the foregoing document and duly acknowledged to me that he/she executed the same for the uses and purposes therein expressed.

de mi conocimiento, doy fé, como así también de que me consta que la persona descrita en el documento de la vuelta y que lo ha firmado y que declara ante mi que otorga el mismo para los fines y propósitos que en él se expresan.

(Seal)

Notary Public
(Notario Público)

M. S. SCHWARTZ L.H.



Leiden (the Netherlands)

A P O S T I L L E

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Pais: Los Países Bajos
El presente documento público
2. ha sido firmado por **mr. M. Schwarze**
3. quien actúa en calidad de notario en **Leiden**
4. y está revestido del sello/timbre del susodicho notario

Certificado

5. La Haya 6. el día 4 oktober 2007
7. por el Secretario Judicial del Tribunal de Distrito
8. bajo el número: **2007-5435/3**
9. Sello/timbre: 10. Firma:

V.O. Timmerman

